

ПРОГРАММА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ ЛИЦ С ИЗБЫТОЧНЫМ ДОХОДОМ (Russian)

Лица, чей доход превышает предельно допустимый уровень дохода, предусмотренный Программой медицинской помощи, все равно могут получить помощь с оплатой медицинских счетов. В документе MAP-931 «Пояснения к программе для лиц с избыточным доходом» (Explanation of the Surplus Income Program) поясняется, что, если вы ежемесячно приносите или присылаете нам свои медицинские счета, сумма которых равна сумме вашего избыточного дохода или превышает ее, вы можете получить покрытие любых других медицинских расходов на **амбулаторное лечение**, которые вы понесли, получая услуги поставщика в рамках Программы медицинской помощи в данном месяце. Далее разъясняется другой способ получения покрытия по Программе медицинской помощи.

Вместо того чтобы ежемесячно приносить или присылать свои медицинские счета, вы можете выплатить нам сумму своего дохода, превышающую этот лимит. Если вы решите выплатить нам эту сумму, вам будет предоставлено покрытие амбулаторных услуг за тот месяц, который вы оплатили, и вам не придется ждать, пока вы получите медицинский счет. Если вы выплатите сумму избыточного дохода за шесть месяцев, вам будет предоставлено покрытие услуг как амбулаторного, так и стационарного лечения за данный шестимесячный период. Получив страховое покрытие, вы можете использовать свою карту медицинской помощи для получения услуг своего врача или иного поставщика медицинских услуг. Перед получением услуги вы должны удостовериться, что поставщик принимает платежи Программы медицинской помощи.

Если вы выплатите нам сумму своего избыточного дохода и затем получите или оплатите счет за медицинские услуги, не покрываемые Программой медицинской помощи (например, услуги мануального терапевта), мы возместим вам расходы или предоставим кредит в счет следующего месяца, в отношении которого покрытие не предоставлено. Чтобы получить возмещение или кредит, вы должны принести или прислать нам оплаченный или неоплаченный счет.

Помните: мы не оплатим и не предоставим кредит ни за какой счет или часть счета, который покрывается программой **Medicare** или какой-либо другой имеющейся у вас медицинской страховкой.

Если вы решите выплатить нам сумму своего избыточного дохода, мы периодически будем оценивать сумму всех страховых требований, оплаченных нами за вас, и сравнивать эту сумму с той, что вы нам выплатили. Если вы заплатили больше, чем следовало, мы предоставим вам возмещение или кредит на покрытие в следующем месяце. Решение об этом будет принято с учетом ваших обстоятельств.

Перед тем как принять решение об участии в Программе дополнительных взносов, примите во внимание следующие факторы:

1. Если вы знаете, что в течение месяца не будете нуждаться в медицинских услугах, то вам **не выгодно** платить нам в этом месяце сумму своего избыточного дохода.
2. Если вы выплатили сумму своего избыточного дохода за период, а затем не использовали свою карту медицинской помощи, предоставление вам возмещения или кредита может занять не менее года. Это связано с тем, что мы должны подождать, чтобы узнать, имеются ли для этого периода какие-либо оплаченные за вас страховые требования.
3. Если вы решите выплачивать нам сумму своего избыточного дохода, вы можете делать это ежемесячно или же в те месяцы, в которые, насколько вам известно, вы будете нуждаться в медицинских услугах. По желанию вы **можете** осуществлять платежи в нашу пользу более чем за один месяц одновременно — вплоть до шести последовательных месяцев. Однако, если вы решите выплатить нам сумму своего избыточного дохода и затем не осуществите платеж в нашу пользу в течение трех последовательных месяцев, вы можете получить уведомление о нашем намерении закрыть ваше дело. Вы можете повторно подать заявление на участие в Программе медицинской помощи, если вы понесли расходы в сумме не ниже размера своего избыточного дохода, или ожидаете этого и хотите сделать платеж или подать счета для получения покрытия.

В некоторых случаях программа Medicaid не учитывает доход, который был передан в доверительное управление Траста для специальных нужд (Supplemental Needs Trust). Внимательно ознакомьтесь с информацией в приложении «Разъяснение по поводу влияния трастов на возможность участия в программе Medicaid». Эта информация также доступна на сайте Департамента здравоохранения: http://health.ny.gov/health_care/Medicaid/index.htm#trusts.

Если вы не представите подтверждение своих активов в момент определения вашего соответствия критериям участия в Программе медицинской помощи, вы не будете иметь права на получение покрытия долгосрочной медицинской помощи.

Если вам нужны пояснения к настоящему письму или дополнительная информация, обращайтесь на HRA Medicaid Helpline по номеру 1-888-692-6116.

У Вас имеется физическое или психическое заболевание либо инвалидность? Это нарушение мешает Вам понять смысл данного уведомления или выполнить предусмотренные в нем действия? Вам трудно пользоваться другими услугами HRA? **Мы сможем Вам помочь.** Позвоните нам по номеру 212-331-4640. Вы также сможете обратиться за помощью во время посещения офиса HRA. Вы имеете законное право потребовать такую помощь.

Разъяснение по поводу влияния трастов на возможность участия в программе Medicaid

Что такое траст?

Траст – это правовой инструмент, при помощи которого отдельное лицо передает контроль над своим имуществом другому лицу (доверительному собственнику) с целью расходования в соответствии с инструкциями лица, учредившего траст. Траст может включать:

- наличные средства или другие ликвидные активы, **а также**
- недвижимость или личную собственность, которая может быть превращена в наличные средства.

Какие объекты считаются активами и используются для учреждения траста?

Активы, которые часто помещаются в траст, включают доход, накопленные ресурсы и объекты недвижимости.

Как траст влияет на мое пособие Medicaid?

Как правило, если вы использовали свои активы для учреждения траста 1 января 2000 г. или после этой даты, все или часть активов траста будут считаться вашими ресурсами для целей определения вашего права на получение Medicaid.

- В случае траста, **условия которого могут быть изменены учредителем**, вашим ресурсом является весь траст в целом.
- В случае траста, **условия которого учредитель изменить не может**, если существуют обстоятельства, в которых может быть сделан платеж вам или в ваших интересах, вашим ресурсом является часть траста, из которой может быть сделан платеж.

Существуют ли исключения из этих правил расчета?

Существует ряд исключений, которые применяются к следующим видам трастов.

- «Трасты для удовлетворения особых потребностей» (иногда их называют «трасты для специальных нужд»), которые создаются в интересах определенного лица с ограниченными возможностями в возрасте до 65 лет. Траст для удовлетворения особых потребностей должен:
 - быть создан с использованием собственных активов лица; **а также**
 - быть создан лицом с ограниченными возможностями, родителем, бабушкой или дедушкой, законным опекуном лица с ограниченными возможностями или судом; **а также**
 - включать положения, в которых указано, что после смерти лица с ограниченными возможностями государство может компенсировать суммы, выплаченные в интересах лица в рамках Medicaid, за счет остающихся в трасте средств.
- «Объединенные трасты», которые созданы в пользу лица любого возраста с подтвержденной инвалидностью. Чтобы траст считался «объединенным трастом»:
 - траст должен быть создан и управляться некоммерческой организацией;
 - траст должен вести отдельные счета для каждого лица, чье имущество включено в объединенный траст, однако объединяет эти активы с целью инвестиций и управления трастовыми фондами;
 - траст должен быть создан с использованием собственных активов лица;
 - счет лица с ограниченными возможностями в трасте должен быть открыт лицом с ограниченными возможностями, родителем, бабушкой или дедушкой, законным опекуном лица с ограниченными возможностями или судом; **а также**
 - договор об учреждении траста должен включать положения, в которых указано, что после смерти лица с ограниченными возможностями государство может компенсировать суммы, выплаченные в интересах лица в рамках Medicaid, за счет остающихся в трасте средств.

Medicaid не будет учитывать активы трастов для особых потребностей или объединенных трастов, если они соответствуют описанным критериям. Доход, непосредственно перенаправленный в траст одного из этих типов или полученный и потом размещенный в трасте, не считается доходом. Необходимо подтверждение того, что доход был помещен в траст. Все активы траста, распределенные в пользу лица с ограниченными возможностями, считаются доходом.

Я хочу, чтобы социальные службы округа изменили расчет моего дохода после создания траста. Как мне подать запрос?

Вы должны предоставить в социальные службы округа копию соглашения о доверительной собственности. Необходимо приложить письменное заявление, в котором указывается сумма дохода, которую необходимо ежемесячно помещать в траст.

Как средства из траста, которые не являются моими ресурсами, влияют на мое пособие Medicaid?

- Средства, которые выплачены непосредственно вам из траста, считаются доходом.
- Деньги, выплаченные другому лицу в ваших интересах, не считаются доходом (например, за питание, жилье, телефонные счета, образование, развлечения и т. д.).

Как мне узнать больше об учреждении траста?

Если вы заинтересованы в учреждении траста, вам следует посоветоваться с юристом или финансовым консультантом. Вам могут предоставить услуги юриста бесплатно (для этого позвоните в местное отделение Общества юридической помощи или Службы по оказанию юридических услуг). Имена и фамилии других юристов вы можете уточнить в местной ассоциации адвокатов или ассоциации штата.

Если для вас учреждается траст по доверенности (Power of Attorney, POA), то полномочия, которые предоставляются по доверенности, должны включать разрешение делать подарки.

Примечание. Кроме того, для лиц, состоящих или не состоящих в браке: имущество, которое вы можете использовать для основания траста и которое мы не должны учитывать, пока вы живете в своем сообществе, будет учитываться при определении суммы дохода, которую вы должны вносить в счет оплаты долгосрочного сестринского ухода на дому. Дополнительные правила применяются для переводов в трасты и от трастов в соответствии с положениями о переводе активов.

Если вы женаты (замужем) и ваше право на участие в программе Medicaid определено с учетом предотвращения обнищания супруга по правилам, действующим после установления соответствия критериям (например, вы включены в план Medicaid по оказанию долгосрочной медицинской помощи на дому), то весь ваш доход, помещенный в траст, будет учитываться при определении вашего права на участие.

Это общая информация.
За дополнительной информацией обращайтесь
по номеру 1-800-541-2831